



Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses

NR.
341

Verbale di deliberazione
della Giunta Municipale

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

18.08.2026

08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
RA/Avv. Lorenz EBNER	Bürgermeister	Sindaco	X	
Ing. Massimo CLEVA	Referent	Assessore		
Geom. Heidi FELDERER	Referentin	Assessore		
Per.ind. Martin HALLER	Referent	Assessore		
RA/Avv. Magdalena PERWANGER	Referentin	Assessore		
Petra PRACKWIESER	Referentin	Assessore	X	
Martin WALCHER	Referent	Assessore		

Mit der Teilnahme des Generalsekretärs

Partecipa il Segretario generale

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Ing. Massimo CLEVA

in seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Vice-Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

P 08.01. URBANISTIK

P 08.01. URBANISTICA

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

URBANISTISCHE DETAILPLANUNG -
DURCHFÜHRUNGSPLAN - ZONE FÜR
TOURISTISCHE EINRICHTUNGEN -
BEHERBERGUNG "GOLFPLATZ UNTERRAIN",
BP.EN 3753 UND 3847, K.G. EPPAN -
ENDGÜLTIGE GENEHMIGUNG DES ENTWURFES
DER 4. ABÄNDERUNG

STRUMENTI URBANISTICI ATTUATIVI - PIANO DI
ATTUAZIONE - ZONA PER IMPIANTI TURISTICI
ALLOGGIATIVI "CAMPO DA GOLF RIVA DI
SOTTO", PP.ED. 3753 E 3847, C.C. APPIANO -
APPROVAZIONE DEFINITIVA DELLA PROPOSTA
DELLA 4A MODIFICA

Folgendes wird vorausgeschickt:

- mit Beschluss des Gemeindevausschusses vom 29.10.2013, Nr. 828, wurde der Durchführungsplan „Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung“ für die Zone des Golfplatzes in Unterrain genehmigt;

- mit Schreiben vom 11.08.2025, Prot. Nr. 0043492, wurde ein Abänderungsvorschlag zum vorgenannten Durchführungsplan vom Eigentümer der Bp. 3753, K.G. Eppan (Golf Club Eppan G.m.b.H.), für die Montage einer Überdachung der Restaurantterrasse als Schutz vor Witterungseinflüssen sowie für die Überdachung eines Padelplatzes mit Photovoltaikpaneele auf der Bp. 3847, K.G. Eppan (Eigentümer: Gemeinde Eppan a.d.W.) vorgelegt;

- der vorgelegte Abänderungsvorschlag des Durchführungsplanes wurde vom Gemeindevausschuss in der Sitzung vom 23.12.2025 besprochen, welcher sich dafür ausgesprochen hat, mit Ausnahme der Überdachung des Padelplatzes;

- die Entscheidung des Gemeindevausschusses wurde in die Unterlagen eingearbeitet und dementsprechend vom Architekturbüro area17 aus Bozen mit Schreiben vom 23.03.2026, Prot. Nr. 022391 eingereicht;

- die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 30.04.2026 positives Gutachten ohne Auflagen erteilt;

in Anbetracht,

- dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses vom 09.06.2026, Nr. 232, der Entwurf der Abänderung des obigen Durchführungsplanes wie folgt angenommen wurde:

4. Abänderung

Bp.en 3753 und 3847, K.G. Eppan

- geringfügige Anpassung der maximalen Baurechtsgrenze des Hotels, ohne jegliche Änderung des maximal zulässigen Volumens;

- dass mit gegenständlichem Änderungsentwurf die Durchführungsbestimmungen nicht abgeändert werden;

festgestellt,

- dass innerhalb der Veröffentlichungs- bzw. Hinterlegungsfrist von 30 Tagen **keine Stellungnahmen** bei dieser Gemeinde eingegangen sind und nun muss der Gemeindevausschuss im Sinne von Absatz 3 von Artikel 60 des geltenden Landesgesetzes „Raum und Landschaft“ vom 10. Juli 2018, Nr. 9 über den Plan endgültig entscheiden;

nach Einsichtnahme

- in die graphischen bzw. textlichen Unterlagen, welche wesentlichen und integrierender Bestandteil dieses Beschlusses darstellen, wenn auch nicht materiell beigelegt;

Si premette quanto segue:

- con deliberazione della Giunta comunale del 29/10/2013, n. 828, è stato approvato il piano di attuazione “zona per impianti turistici alloggiativi” per la zona del campo da golf a Riva di Sotto;

- con lettera del 11/08/2025, n. prot. 0043492, è stata presentata dal proprietario della p.ed 3753, C.C. Appiano (Golf Club Appiano s.r.l.) una proposta di modifica al predetto piano di attuazione per l'installazione di una copertura della terrazza del ristorante a protezione degli agenti atmosferici, nonché prevedere la copertura di un campo da padel con pannelli fotovoltaici sulla p.ed.3847, C.C. Appiano (proprietario: Comune di Appiano s.S.d.V);

- la proposta di modifica al piano di attuazione presentata è stata discussa dalla Giunta comunale nella seduta del 23/12/2025, la quale si è espressa a favore della stessa ad eccezione della copertura del campo da padel;

- la decisione della Giunta è stata recepita e la relativa documentazione è stata presentata dallo studio di architettura area17 di Bolzano con lettera del 23/03/2025, n. prot. 022391;

- la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 30/04/2026 ha espresso parere positivo senza prescrizioni;

considerato

- che con deliberazione della Giunta comunale del 09/06/2026, n. 232, è stata adottata la proposta di modifica al piano di attuazione in oggetto come segue:

4ª modifica

pp.ed. 3753 e 3847, C.C. Appiano

- lieve modifica alla linea di massima edificabilità dell'hotel senza alcuna modifica alla volumetria massima consentita;

- che con la presente proposta di modifica le norme di attuazione non vengono modificate;

constatato

- che entro il termine di pubblicazione e di deposito di 30 giorni **non sono** pervenute **osservazioni** a questo Comune e ora la Giunta comunale deve decidere in via definitiva sul piano, ai sensi del comma 3 dell'articolo 60 della vigente provinciale “Territorio e paesaggio” 10 luglio 2018, n. 9;

visti

- la documentazione grafica e testuale, che rappresenta parte essenziale ed integrante della presente deliberazione, anche se non allegata materialmente;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;
- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;
- in das Landesgesetz Raum und Landschaft vom 10. Juli 2018, Nr. 9 i.g.F.;
- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

B E S C H L I E S S T D E R G E M E I N D E A U S S C H U S S

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen die gegenständliche 4. Abänderung des Durchführungsplanes „Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung“ für die Zone Golfclub Eppan in Unterrain auf den Bp.en 3753 und 3847, K.G. Eppan, endgültig zu genehmigen;
2. die gegenständliche Abänderung gemäß den beiliegenden Unterlagen, welche wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, zu genehmigen;
3. die endgültige Maßnahme im Sinne des Absatzes 5 von Artikel 60 des geltenden Landesgesetzes vom 10. Juli 2018 Nr. 9 einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen; der Plan tritt am Tage nach der Veröffentlichung der Maßnahme in Kraft;
4. dass die Maßnahme keine Ausgabe/Einnahme mit sich bringt;
5. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;
- lo Statuto vigente di questo Comune;
- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;
- la legge provinciale territorio e paesaggio 10 luglio 2018, n. 9 vigente;
- i pareri previsti dalle norme vigenti;

L A G I U N T A M U N I C I P A L E D E L I B E R A

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di approvare in via definitiva, per i motivi indicati nelle premesse, la 4ª proposta di modifica al piano di attuazione “zona per impianti turistici alloggiativi” per la zona Golfclub Appiano a Riva di Sotto sulle pp.ed 3753 e 3874, C.C. Appiano, in oggetto;
2. di approvare la modifica in oggetto secondo la documentazione allegata, che costituisce parte essenziale della presente delibera, anche se non materialmente allegata;
1. di pubblicare il provvedimento definitivo corredato della relativa documentazione tecnica sulla rete civica dell'Alto Adige ai sensi del comma 5 dell'articolo 60 della vigente Legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9; il piano entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione del provvedimento;
3. che l'atto non comporta alcuna spesa e/o entrata;
4. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisaufnahme des Aktes reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	CcpAoe1JivU12eS3J7Zq+ZcJueFWfRjRI3vEu4KiE uI= Verena Oberrauch	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	tO8/ mrjVvYqT7ueMVeAyGt0vadB1+3RMryKT4kfsOP 8= Christoph Brigl	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER VIZE-BÜRGERMEISTER - IL VICE SINDACO

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO
GENERALE

Ing. Massimo CLEVA

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 20.08.2026

Pubblicato il 20.08.2026

Vollstreckbar am 31.08.2026

Esecutivo il 31.08.2026